

540533-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – School cleaning services – Unterhaltsreinigung der Stadtteilschule und Gymnasium Meiendorf, Schierenberg 50 und 60, 22145 Hamburg ab dem 15.03.2027 unbefristet
OJ S 149/2026 05/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: BVC Behörde für Finanzen und Bezirke

R-phost: ausschreibungen@fb.hamburg.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Unterhaltsreinigung der Stadtteilschule und Gymnasium Meiendorf, Schierenberg 50 und 60, 22145 Hamburg ab dem 15.03.2027 unbefristet

Cur síos: Die FHH - Finanzbehörde - als Auftraggeber beabsichtigt den Abschluss eines Vertrages über die Unterhaltsreinigung in dem Objekt Stadtteilschule und Gymnasium Meiendorf, Schierenberg 50 und 60, 22145 Hamburg ab dem 15.03.2027 unbefristet.

Unterhaltsreinigung (UHR) im Sinne dieser Vergabe bedeutet die Reinigung der Gebäudeinnenflächen und der Einrichtungsgegenstände gemäß dem vertraglichen Reinigungsplan der FHH. Hiervon ausgenommen sind IT-Ausstattungen. Staub- und Spinnweben sind bis Deckenhöhe max. 3,50 m zu entfernen. Für Reinigungsarbeiten über 1,80 m sind ggf. Hilfsmittel einzuplanen. Die Details der nachgefragten Leistung ergeben sich aus den beigefügten Vertragsunterlagen und dem technischen Leistungsverzeichnis (inkl. den Ergänzenden Regelungen).

Aitheantóir an nós imeachta: 4c1c649b-2206-4e8b-8974-5190db5c44cd

Aitheantóir inmheánach: FB 2026001359

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90919300 School cleaning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Hamburg

Cód poist: 22145

Foroinn tíre (NUTS): Stormarn (DEF0F)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 746 784,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Calaois: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

Dócmhainneacht: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Unterhaltsreinigung der Stadtteilschule und Gymnasium Meiendorf, Schierenberg 50 und 60, 22145 Hamburg ab dem 15.03.2027 unbefristet

Cur síos: Die FHH - Finanzbehörde - als Auftraggeber beabsichtigt den Abschluss eines Vertrages über die Unterhaltsreinigung in dem Objekt Stadtteilschule und Gymnasium Meiendorf, Schierenberg 50 und 60, 22145 Hamburg ab dem 15.03.2027 unbefristet.

Unterhaltsreinigung (UHR) im Sinne dieser Vergabe bedeutet die Reinigung der Gebäudeinnenflächen und der Einrichtungsgegenstände gemäß dem vertraglichen Reinigungsplan der FHH. Hiervon ausgenommen sind IT-Ausstattungen. Staub- und Spinnweben sind bis Deckenhöhe max. 3,50 m zu entfernen. Für Reinigungsarbeiten über 1,80 m sind ggf. Hilfsmittel einzuplanen. Die Details der nachgefragten Leistung ergeben sich aus den beigefügten Vertragsunterlagen und dem technischen Leistungsverzeichnis (inkl. den Ergänzenden Regelungen).

Aitheantóir inmheánach: 489212f5-a1ff-4c84-95c6-a3cb6f03fe38

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90919300 School cleaning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Hamburg

Cód poist: 22145

Foroinn tíre (NUTS): Stormarn (DEF0F)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Neamhtheoranta

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen zu bisher durchgeführten Leistungen ähnlicher Art und ähnlichen Umfangs der letzten drei Jahre. Diese können für öffentliche sowie für nicht öffentliche bzw. privatwirtschaftliche Auftraggeber durchgeführt worden sein. Bei diesen aussagefähigen Referenzen sind jeweils • Auftragsjahr und -umfang, • AG mit Ansprechpartner/-in, Mailadresse und Telefonnummer, • Jährlicher Auftragswert zu nennen. (Die Angaben werden von der Vergabestelle streng vertraulich behandelt. Die Erlaubnis zur Herausgabe von Daten ist vom Bieter eigenständig mit dem Referenzgeber zu klären.)

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot ist ein Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder eine entsprechende Eigenerklärung einzureichen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Inländische Bieter müssen für das Unternehmen eine Eintragung als zulassungsfreies Handwerk „Gebäudereiniger“ bei der zuständigen Handwerkskammer nachweisen. Bieter aus dem Ausland müssen die Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister des Staates in dem sie niedergelassen sind oder durch andere geeignete Erklärungen bzw. Nachweise die erlaubte Berufsausübung nachweisen.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Bieter ist zum Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung in der gemäß der Besonderen Vertragsbedingungen bei Reinigung durch Unternehmen (BVB Reinigungsdienstleistungen) in der jeweils gültigen Fassung festgelegten Höhe verpflichtet oder verpflichtet sich zum Abschluss einer solchen Versicherung nach Zuschlag und rechtzeitig vor dem Leistungsbeginn sowie zu einem unaufgeforderten Nachweis gegenüber dem Auftraggeber.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Inhaber des Unternehmens muss mindestens Geselle des Gebäudereinigerhandwerks ist oder das Unternehmen muss an verantwortlicher Stelle von einem solchen geführt werden.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot ist die Eigenerklärung einzureichen, dass der Bieter über die zur Leistungsausführung erforderlichen wirtschaftlichen und finanziellen Kapazitäten verfügt einzureichen. Zudem sind die Umsatzzahlen des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren anzugeben.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Die Einzelheiten ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Cur síos: Die Einzelheiten ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 11/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/f8bf2386-87c5-40b1-8992-9ef7907bb752>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://fbhh-evergabe.web.hamburg.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/f8bf2386-87c5-40b1-8992-9ef7907bb752>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 18/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 177 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: - Die Eigenerklärung betreffend §§

123, 124 GWB ist mit dem Angebot einzureichen. - Die Eigenerklärung zu Russland-

Sanktionen ist mit dem Angebot einzureichen. - Die Eigenerklärungen nach § 21

SchwarzArbG, § 21 AEntG, § 19 MiLoG, § 98c AufenthG sowie nach § 22 LkSG sind mit dem Angebot einzureichen.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: BVC Behörde für Finanzen und Bezirke

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

8. Eagraíochtaí**8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: BVC Behörde für Finanzen und Bezirke

Uimhir chlárúcháin: 84c45c8a-ba03-40cc-8f56-769ced65315a

Roinn: Hamburgweite Dienste und Organisation

Seoladh poist: Adolfsplatz 3-5

Baile: Hamburg

Cód poist: 20457

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Hamburgweite Dienste und Organisation
R-phost: ausschreibungen@fb.hamburg.de
Teil.: +49 4042823
Seoladh idirlín: <https://hamburg.de/fb/>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer bei der Behörde für Finanzen und Bezirke
Uimhir chlárúcháin: fc2a82a7-8962-48a4-bf78-45738e80fa10
Roinn: Rechts- und Abgabenabteilung
Seoladh poist: Postfach 30 17 41
Baile: Hamburg
Cód poist: 20306
Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Rechts- und Abgabenabteilung
R-phost: vergabekammer@fb.hamburg.de
Teil.: +49 40428231690
Facs: +49 40427923080
Seoladh idirlín: <https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/11725152/>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: d528444c-d49c-42fe-9946-df108641a6d7 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 04/08/2026 10:36:18 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 540533-2026

